



[www.nieuwkomers.zaanstad.nl](http://www.nieuwkomers.zaanstad.nl)

**ZNSTD**

## من چه نوع تازه واردی هستم؟

مسئول بومی شدن - راهنمایی و مشاور خصوصی بومی شدن شما در شهرداری زانستاد

تیم بومی شدن شهرداری - راهنمایان بومی شدن در این تیم کار می کنند. آنها در همه مراحل بومی شدن (زبان، آموزش، کار) شما را کمک و هدایت می کنند و همراه شما قرار و مدارهای لازم را می گذارند.

متوجه - برای شما از زبان هلندی به زبان شما و به عکس ترجمه می کند.

دفتر امداد پناهجویان - این افراد در کارهای عملی و تنظیم و ترتیب امور کمک می کنند. مثلاً، در مورد پرداخت اجاره، امور مالی دیگر یا بیمه ها و نیز کمک به پیدا کردن مدرسه ای برای کودکانتان. آنها به شما می آموزند که چگونه این امور را در هلند انجام بدهید.



### معنای عناوین زیر چیست؟

. **Brede Intake** - شامل گفتگوهایی است با مشاور بومی شدن شما درباره وضعیت شخصی خودتان. در این مصاحبه تستی هم انجام می گیرد که سطح آشنایی شما با زبان هلندی و سطح معلومات شما را مشخص می کند.

. **DigiD** - کد دیجیتال برای ورود به سایتهاي دولتی. برای کنترل هویت و ترتیب امور در این سایتها.

. **Leerbaarheidstoets** - تست تعیین میزان آشنایی تستی که جزیی از مصاحبه مفصل است. این تست ظرفیت یادگیری شما را مشخص می کند.

. **Leerroutes** - کلاسهای آموزش زبان مطابق با سطح معلومات شما تعیین شود. سه مسیر یادگیری وجود دارد.

- . **B1 route - مسیر ب ۱** - برای یادگیری زبان در سطح ب-۱ و شروع مطلوبی برای کار، از جمله کار داوطلبی.
- . **De onderwijsroute - مسیر آموزش** - برای کسب دیپلم هلندی در اسرع وقت از یک مدرسه هلندی. به ویژه برای جوانان مناسب است.
- . **De zelfredzaamheidsroute - مسیر خودیاری** - می آموزید که چطور مشکلاتتان را خود در جامعه حل کنید. معمولاً از سطح پایین زبان شروع می کنید.

. **Participatieverklaring (PVT)** - اظهاریه مشارکت - بخش اجرایی در برنامه بومی شدن شماست. آشنا شدن با ارزشهاي هلندی: آزادی، برابری، هم بستگی و مشارکت.

. **Personlijk Plan Inburgering en Participatie (PIP)** - برنامه شخصی بومی شدن و مشارکت - اطلاعات مربوط به برنامه شخصی بومی شدن و مشارکت حین مصاحبه مفصل تنظیم می شود.

. **NewBees - نیویز** - اینجا طرح اظهاریه مشارکت (PVT) را دنبال می کنید. نیویز، هم چنین به شما کمک می کند تا کار داوطلبانه پیدا کنید.



چند نوع مختلف تازه وارد وجوددارد:  
□ **دارنگان اسیلstatusholders** - دارنگان Asielstatusholders دارای اجازه اقامت هستم و برآم که برنامه بومی شدن را آغاز کم. اینکار را از کمپ پناهندگی شروع می کنم. من **همه قدمها**: را باید طی کنم.

□ **Gezinsmigranten** - پارتر مهاجر. من در کشور خودم امتحان زبان هلندی در سطح آ-۱ را داده ام. به هلند آمده ام تا با همسرم زندگی کنم. دارای اجازه اقامت نیستم و یا به گروهی که به دنبال خویشاوند دارای اقامت پناهندگی به هلند می آیند، تعلق ندارم. من از **قدم ۲** شروع می کنم.

□ **Hervestigers** - پناهجویان دعوت شده. من در یک وضعیت آسیب پذیری هستم. مستقیماً به زانستاد می آیم و لزومی ندارد که ابتدا به کمپ پناهندگی بروم. پنج ما پیش از آمدنم، دفتر امداد پناهجویان، کوآ، شهرداری و شرکت مسکن، ترتیب امور مهم مرا می دهنند. من از **قدم ۳** شروع می کنم.

□ **Na-reizigers** - مهاجر ان خانوادگی که به دنبال خویشاوند دارای اقامت پناهندگی به هلند می آیند. من به دنبال خویشاوندی که دارای اجازه اقامت پناهندگی است به هلند می آمم. این خویشاوند من تواند همسر باشد یا طفل یا والدین یا یک خویشاوند دیگر. من از **قدم ۲** شروع می کنم.

من مشمول قانون بومی شدنی که از سال ۲۰۱۳ تا ۲۰۲۱ معترض بودم، هستم:  
□ **Ondertussengroep** - گروه میان. در صورتی که واقعاً نیاز باشد، کمک و راهنمایی دریافت می کنم.



### این سازمانها چه کارهایی انجام می دهند؟

**COA** سازمان مرکزی مسکن پناهجویان (کوآ) - پناهجویانی را که تاره وارد می شوند موقتاً اسکان می دهد و به اسکان یافتن آنها در یک شهر کمک می کند. کوآ، هم چنین پیش-برنامه بومی شدن را اجرا می کند.

**DUO** دوئو (اداره اجرای آموزش و تایید مدارک تحصیلی در هلند)  
- تعیین می کند که چه کسی باید دوره بومی شدن / برنامه شهرهوندی را بگذراند. امتحان عمومی زبان برای بومی شدن را برگزار می کند. به پارترهای مهاجر وام می دهد.

**Jongerenloket** گیشه جوانان - برای جوانان تا سن ۲۷ سالگی است جهت سوالات راجع به آموزش، کار و درآمد.



**NL Training** آموزش هلندی - زبان هلندی آموزش می دهد.

**Sociaal wijkteam** تیم مشاوره اجتماعی محله - برای هر کسی است که سوالاتی در باره رفاه، مراقبت پزشکی، کار و درآمد، مسکن و روابط خانوادگی، داشته باشد.

**Werkom** ورگم - به شما کمک می کند تا مهارت‌هایی را برای یافتن یک کار مناسب پیدا کنید.

